

Luftverkehr & mehr

Englisch – Deutsch
Deutsch – Englisch

von Stefan Riedel



Aus der Fachwörterbuchreihe des Verlages Riedel

Bibliografische Informationen der Deutschen Nationalbibliothek:

Die Deutsche verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliographie. Detaillierte bibliographische Daten im Internet über <http://www.d-nb.de> abrufbar.

Die Kennzeichnung von eingetragenen Waren oder Dienstleistungsmarken bzw. unregistrierten Warenmarken erfolgt in diesem Wörterbuch einheitlich durch das Zeichen ®. Es kann trotz gründlicher Kontrolle nicht ausgeschlossen werden, dass Angaben unrichtig sind, so dass die nicht gekennzeichneten Bezeichnungen nicht frei sind oder nicht verwendet werden können.

Nachdruck oder Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Verlages gestattet. Verwendung oder Verbreitung durch unautorisierte Dritte in allen gedruckten, digitalen, audiovisuellen und akustischen Medien ist untersagt. Die Textrechte verbleiben beim Autor, dessen Einverständnis zur Veröffentlichung hier vorliegt. Für Satz- und Druckfehler keine Haftung.

Das Werk einschließlich seiner Bestandteile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne die Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronische Systeme.

Das vorliegende Werk wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Verlag und Autor(en) können dennoch für die inhaltliche und technische Fehlerfreiheit, Aktualität und Vollständigkeit des Werkes keine Haftung übernehmen.

Autor: Stefan Riedel, » Luftverkehr & mehr «

Internet: www.verlagriedel.de

E-Mail: info@verlagriedel.de

1. Auflage

© 2013 Verlag Riedel

Alle Rechte vorbehalten.

Lektorat: Anke Lietmann, Marl

Satz: Satz+Layout Werkstatt Kluth GmbH, Erfstadt

Umschlag: UlinneDesign, Neuenkirchen, Ulrike Linnenbrink

Druck und Bindung: SOWA Sp. z o.o, Warschau

ISBN 978-3-944407-01-2

Printed in the EU

Vorwort

Als gelernter Kaufmann für Spedition und Logistikdienstleistung, Verkehrsfachwirt, Ausbilder und freiberuflicher Dozent habe ich sehr viele Erfahrungen im Bereich Spedition und Logistik gesammelt.

Schon während meiner Ausbildungszeit war das Angebot an Fachwörterbüchern in diesem Bereich sehr begrenzt und für den täglichen Gebrauch nicht passend. Durch meine jetzige Tätigkeit in der Erwachsenenbildung habe ich verstärkt gemerkt wie wichtig eine passende Fachwörterbuchreihe ist.

Meine Fachwörterammlung begann mit der Ausbildung im Jahre 2004 in einer internationalen Spedition. Seitdem habe ich angefangen meine Fachsprache für die tägliche Englischkorrespondenz zu übersetzen. Das war für mich der Anlass, selbst eine englisch/deutsche Fachwörterbuchreihe zu schreiben. Durch meine Auslandserfahrung und meine beruflichen Tätigkeitsfelder in der Beschaffungs-, Lager- und Distributionslogistik, im System- und Sammelgutverkehr, in der Disposition von Verkehrsmitteln usw. habe ich sehr viele Erfahrungen aus der Praxis gesammelt. Diese Einblicke und das gesammelte Know-how sind in diesen Fachwörterbüchern enthalten.

Mit dem Erwerb dieses Fachwörterbuchs erhalten Sie eine themenübergreifende Zusammenstellung verschiedener Sachgebiete. Es erwartet Sie ein lesefreundliches und übersichtliches Layout, damit Sie immer schnell und unkompliziert das richtige Wort finden.

Das Besondere an diesem Fachwörterbuch ist Ihr persönlicher Teil am Ende des Buchs. Hier können Sie „Ihre 100 persönlichen Wörter des Lebens“ (allgemeine Begriffe) und „Ihre 100 persönlichen Wörter aus der Praxis“ (Fachbegriffe) handschriftlich ergänzen. Dieser Praxisteil soll Ihr persönliches Verzeichnis sein. Dort finden Sie schnell und individuell die gängigsten Wörter Ihres täglichen Bedarfs, genau an Ihre fachspezifische Englischkommunikation angepasst.

Für mich ist es sehr wichtig, dass Sie ein Buch für viele tägliche Situationen haben, in denen Sie die englischen Fachbegriffe unkompliziert finden und anschließend verwenden können.

Meine Leitlinie ist „Wörter gehen um die Welt und verbinden Menschen“.

Wörter ergeben Sätze, Sätze ergeben Texte und bilden die Grundlage der Kommunikation.

Ergänzen Sie durch diese Fachwörterbuchreihe Ihren allgemeinen englischen Wortschatz und verbessern Sie Ihr Fachenglisch als Grundlage für eine internationale Karriere in einer globalen Wirtschaft. Eine weltweite Kommunikation ist in der heutigen Zeit mehr als notwendig, wenn nicht sogar schon eine Voraussetzung für den Alltag, das Berufsleben, die Schule, das Studium usw.

Gerne können Sie mir eine Nachricht schicken, egal ob Lob, Kritik, Vorschläge oder Hinweise zu meinem Fachwörterbuch. Ich freue mich über jedes Feedback.

Legende

- BE British English
Das Wort wird nur oder vorwiegend im britischen Englisch verwendet.
- AE American English
Das Wort wird nur oder vorwiegend im amerikanischen Englisch verwendet.
- ugs. umgangssprachlich
umgangssprachlicher Ausdruck; keine Fachsprache
(deutsche Wörter)
- coll. colloquial
umgangssprachlicher Ausdruck; keine Fachsprache
(englische Wörter)
- f Femininum, weibliches Hauptwort (die)
- m Maskulinum, männliches Hauptwort (der)
- n Neutrum, sächliches Hauptwort (das)
- pl Plural, Mehrzahl
Das Wort wird nur oder vorwiegend im Plural verwendet.
- sg Singular, Einzahl
Das Wort wird nur oder vorwiegend im Singular verwendet.
- ® geschützte Markenbezeichnung
(Angabe des Rechteinhabers in Klammern)

Verwendete Abkürzungen:

- e.g. exempli gratia/zum Beispiel
- etc. et cetera/und so weiter
- fin. finanziell
- pol. politisch
- z. B. zum Beispiel

Übersetzungen

- mit unterschiedlicher Bedeutung haben vor den jeweiligen Begriffen eine Nummerierung zur besseren Übersicht.
- mit gleicher Bedeutung haben keine zusätzliche Kennzeichnung durch eine Nummerierung
- mit gleicher Bedeutung innerhalb einer Nummerierung sind mit einem Schrägstrich voneinander getrennt.

Erläuterungen:

In Klammern gesetzte zusätzliche Erklärungen dienen der näheren Beschreibung und/oder der Zuordnung eines Fachgebietes.

Zur besseren Les- und Findbarkeit wurde auf die Angabe von Fachgebietskürzeln verzichtet. Welche Fachgebiete und Fachwörter in diesem Buch enthalten sind, können Sie in der Inhaltsangabe des Buches nachlesen.

Englisch – Deutsch

1951 Convention travel document	Reiseausweis für Flüchtlinge <i>m</i>
1954 Convention travel document	Reiseausweis für Staatenlose <i>m</i>

A

A.TR form	A.TR-Formular <i>n</i>
Abbreviated Precision Approach Path Indicator/APAPI	Abbreviated Precision Approach Path Indicator/APAPI <i>n</i> (verein-fachte Form des PAPI)
ABC powder extinguisher	ABC Pulverlöscher <i>m</i>
abnormal risk	anormales Risiko <i>n</i> erhöhtes Risiko <i>n</i>
above ground level/AGL	Above Ground Level/AGL über Grund (Höhe)
above mean sea level/AMSL	Above Mean Sea Level/AMSL über dem Meeresspiegel (Höhe)
absolute contribution margin	Deckungsbeitrag <i>m</i> (absolut)
absolute franchise	Integralfranchise <i>f</i> (Versicherung zahlt erst ab einer bestimmten Schadenshöhe)
absolute liability	Gefährdungshaftung <i>f</i>
absolute suretyship	selbstschuldnerische Bürgschaft <i>f</i>
absorption costing	Vollkostenrechnung <i>f</i>
acceptance	1. akzeptierter Wechsel <i>m</i> / Akzept <i>n</i> 2. Anerkennung <i>f</i> 3. Annahme <i>f</i>
acceptance letter of credit / acceptance L/C	Akzeptakkreditiv <i>n</i>
acceptance of a claim	Anerkennung eines Anspruchs <i>f</i>
accepted bill	akzeptierter Wechsel <i>m</i> Akzept <i>n</i>
acceptor (fin.)	Trassat <i>m</i>
accessorial service	1. zusätzliche Dienstleistung <i>f</i> 2. Nebenleistung <i>f</i>

accident	1. Unfall <i>m</i> 2. Havarie <i>f</i>
accident at work	Arbeitsunfall <i>m</i>
accident insurance (<i>BE</i>)	Unfallversicherung <i>f</i>
accident prevention regulations <i>pl</i>	Unfallverhütungsvorschriften/ UVV <i>fp/</i>
accident procedures sheet	Unfallmerkblatt/UMB <i>n</i>
accident report	Unfallbericht <i>m</i>
accident risk	Unfallrisiko <i>n</i>
accidental damage	Unfallschaden <i>m</i>
accidental death	Unfalltod <i>m</i>
accompanied combined transport/ ACT	begleiteter Verkehr <i>m</i> (KV) begleiteter kombinierter Verkehr/ BKV <i>m</i>
accompanying administrative document	begleitendes Verwaltungs- dokument/BVD <i>n</i>
account	1. Bankkonto <i>n</i> 2. Kundenkonto <i>n</i>
account category	Kontenklasse <i>f</i>
account class	Kontenklasse <i>f</i>
account number	Kontonummer <i>f</i>
accounting principle	Bilanzierungsgrundsatz <i>m</i>
accounting stamp	Kontierungsstempel <i>m</i>
accounts receivable <i>pl</i>	1. Forderungen <i>fp/</i> 2. Forderungen aus Lieferung und Leistung <i>fp/</i>
accrual	1. Rückstellung <i>f</i> 2. Entstehung <i>f</i> (Anspruch)
accrual of a claim	Entstehung eines Anspruchs <i>f</i>
accumulated contribution margin	kumulierter Deckungsbeitrag <i>m</i>
acetone <i>sg</i>	Aceton <i>nsg</i> Azeton <i>nsg</i>
Achilles' heel (<i>coll.</i>)	Achillesferse <i>f</i> (<i>ugs.</i>)

acid	Säure <i>f</i>
acid density	Säuredichte <i>f</i>
acid-free	säurefrei
acid-proof	säurebeständig säureresistent
acid-resistant	säurebeständig säureresistent
acknowledgement	Quittung <i>f</i>
acknowledgement of receipt	Empfangsbestätigung <i>f</i>
ACP countries	Gruppe der afrikanischen, karibi- schen und pazifischen Staaten <i>f</i> AKP-Gruppe <i>f</i>
acquisition	Akquisition <i>f</i>
acquisition commission	Abschlussprovision <i>f</i>
acquisition costs <i>pl</i>	Abschlusskosten <i>pl</i>
acquisition value	Anschaffungswert <i>m</i>
act	Gesetz <i>n</i> (einzelnes)
act of God	höhere Gewalt <i>f</i>
Act on the Transportation of Dangerous Goods/GGBefG	Gesetz über die Beförderung gefährlicher Güter/GGBefG <i>n</i> Gefahrgutbeförderungsgesetz/ GGBefG <i>n</i>
action for damages	Schadensersatzklage <i>f</i>
activity	Aktivität <i>f</i> (Gefahrgut)
actual time of arrival/ATA	tatsächliche Ankunftszeit <i>f</i> (Flugzeug)
actual time of departure/ATD	tatsächliche Abflugzeit <i>f</i> tatsächliche Startzeit <i>f</i>
actual weight	tatsächliches Gewicht <i>n</i>
ad valorem	nach Wert
ad valorem duty	Wertzoll <i>m</i>

ADAC HEMS Academy (Helicopter Emergency Medical Service)	ADAC HEMS Academy <i>f</i> (Helicopter Emergency Medical Service)
additional charge	Zuschlag <i>m</i> Aufschlag <i>m</i> Aufpreis <i>m</i>
additional costs <i>pl</i>	Zusatzkosten <i>pl</i>
additional insurance	Zusatzversicherung <i>f</i>
additional policy	Nachtragspolice <i>f</i>
additional purchase costs <i>pl</i>	Anschaffungsnebenkosten <i>pl</i>
address	Adresse <i>f</i> Anschrift <i>f</i>
address field	Adressfeld <i>n</i> Anschriftenfeld <i>n</i>
adequate compensation	angemessene Entschädigung <i>f</i>
adjustment	Regulierung <i>f</i>
adjustment of a claim	Schadensregulierung <i>f</i>
adjustment of average	Havarieverteilung <i>f</i>
administration	Verwaltung <i>f</i>
ADR certificate	ADR-Bescheinigung <i>f</i>
Advanced Surface Movement Guidance and Control System/ A-SMGCS	Advanced Surface Movement Guidance and Control System/ A-SMGCS <i>n</i>
advice	Avis <i>m/n</i>
advise, to	beraten
advising bank	avisierende Bank <i>f</i>
advisories <i>pl</i> (GPWS mode 6)	Anweisungen <i>fpl</i> (GPWS Mode 6)
aerial advertising	Luftwerbung <i>f</i>
aerial photography	Luftbildfotografie <i>f</i>
aerobatic team	Kunstflugstaffel <i>f</i>
aerobatics	Kunstflug <i>m</i>
aerodrome (BE)	Flugplatz <i>m</i>

aerodrome control tower/TWR	Kontrollturm <i>m</i> (Flughafen) Flughafenkontrollturm <i>m</i> Tower <i>m</i> (Flughafen)
aerodrome controller	Platzlotse <i>m</i>
Aerodrome Traffic Zone/ATZ	Flugplatzverkehrszone <i>f</i>
aeronautical chart	Luftfahrkarte <i>f</i>
Aeronautical Fixed Telecommunication Network/AFTN	festes Flugfernmeldenetz <i>n</i>
aeronautical ground station	Bodenfunkstelle <i>f</i>
Aeronautical Information Publication/AIP	Luftfahrthandbuch <i>n</i>
Aeronautical Information Service/AIS	Flugberatungsdienst/AIS <i>m</i>
aeroplane (<i>BE</i>)	Flugzeug <i>n</i>
aerosol	Aerosol <i>n</i>
aerosol can	Spraydose <i>f</i> Sprühdose <i>f</i>
aerotowing	F-Schlepp <i>m</i> Flugzeugschlepp <i>m</i>
Africa	Afrika <i>n</i>
African, Caribbean and Pacific Group of States	Gruppe der afrikanischen, karibischen und pazifischen Staaten <i>f</i> AKP-Gruppe <i>f</i>
after sight bill	Nachsichtwechsel <i>m</i> (bestimmte Zeit nach Sicht)
afterburner	Nachbrenner <i>m</i>
after-date bill	Datowechsel <i>m</i> (nach Ausstellung)
afternoon	Nachmittag <i>m</i>
against all odds	entgegen allen Erwartungen allen Widrigkeiten zum Trotz gegen alle Schwierigkeiten
agency	Agentur <i>f</i>
agent coupon (agency issuing the ticket)	Agent Coupon <i>m</i> (ausstellendes Büro)

aggregated balance	Summenbilanz <i>f</i>
agreement contra bonos mores	sittenwidriger Vertrag <i>m</i>
Agreement on International Goods Transport by Rail/SMGS	Abkommen über den Internationalen Eisenbahngüterverkehr/SMGS <i>n</i>
agricultural aircraft	Agrarflugzeug <i>n</i> Sprühflugzeug <i>n</i>
aileron	Querruder <i>n</i>
aiming point marking (airport)	Zielpunktmarkierung <i>f</i> (Flughafen)
air brake (aircraft)	Bremsklappe <i>f</i> Luftbremse <i>f</i> (Flugzeug)
air broker	Luftfrachtagent <i>m</i>
air cargo	Luftfracht <i>f</i>
air cargo container/ULD	Luftfrachtcontainer/ULD <i>m</i>
air cargo pallet/ULD	Luftfrachtpalette/ULD <i>f</i>
air conditioner	Klimaanlage <i>f</i>
air conditioning	Klimaanlage <i>f</i>
air corridor	Luftkorridor <i>m</i>
air fleet	Luftflotte <i>f</i>
air freight	Luftfracht <i>f</i>
air freight container/ULD	Luftfrachtcontainer/ULD <i>m</i>
air freight forwarder	Luftfrachtspediteur <i>m</i>
air freight forwarding	Luftfrachtspedition <i>f</i>
air freight pallet/ULD	Luftfrachtpalette/ULD <i>f</i>
air freight tariff	Luftfrachttarif <i>m</i>
air freighter	Frachtflugzeug <i>n</i>
air marshal	Luftsicherheitsbegleiter <i>m</i> Flugsicherheitsbegleiter <i>m</i>
air moisture sg	Luftfeuchtigkeit <i>fsg</i> Luftfeuchte <i>fsg</i>
Air Navigation Services Academy	Flugsicherungsakademie <i>f</i>
air navigation sg	Flugnavigation <i>fsg</i>

air passenger rights <i>pl</i>	Fluggastrechte <i>npl</i>
Air Route Traffic Control Center/ ARTCC (<i>AE</i>)	Bezirkskontrollstelle <i>f</i> (Luftverkehr)
air safety	Luftsicherheit <i>f</i>
air <i>sg</i>	Luft <i>fsg</i>
air show	Flugschau <i>f</i>
air sickness bag	Spuckbeutel <i>m</i>
air sovereignty	Lufthoheit <i>f</i>
air start unit/ASU	Bodenstartgerät <i>n</i>
air starter unit/ASU	Bodenstartgerät <i>n</i>
air taxi	Lufttaxi <i>n</i>
Air Traffic Act/LuftVG	Luftverkehrsgesetz/LuftVG <i>n</i>
air traffic control	Flugsicherung <i>f</i>
air traffic control/ATC	Flugverkehrskontrolle/FVK <i>f</i>
air traffic controller/ATCO	Fluglotse <i>m</i>
Air Traffic Flow Management/ ATFM	Verkehrsflussmanagement <i>n</i> (Luftverkehr)
Air Traffic Management/ATM	Flugverkehrsmanagement <i>n</i>
air traffic obstacle	Luftfahrthindernis <i>n</i>
air travel	Flugreise <i>f</i>
air travel thrombosis	Flugthrombose <i>f</i> Reisethrombose <i>f</i>
Air Waybill/AWB	Luftfrachtbrief/AWB <i>m</i>
airbag	Luftsack <i>m</i> Prallkissen <i>n</i>
airbase	Fliegerhorst <i>m</i> Militärflugplatz <i>m</i>
airborne	abgehoben (Flugzeug)
aircraft boneyard	Flugzeugfriedhof <i>m</i>
aircraft carrier	Flugzeugträger <i>m</i>
aircraft carrier barricade	Netzfanganlage <i>f</i>
aircraft catapult	Flugzeugkatapult <i>m/n</i>

aircraft cemetery	Flugzeugfriedhof <i>m</i>
Aircraft Classification Number/ACN	Aircraft Classification Number/ACN <i>f</i> (Lastwirkungsklassifikationszahl)
Aircraft Communications Addressing and Reporting System/ ACARS	Aircraft Communications Addressing and Reporting System/ ACARS <i>n</i>
aircraft graveyard	Flugzeugfriedhof <i>m</i>
aircraft ground handling	Flugzeugabfertigung <i>f</i>
aircraft handler	Flugzeugabfertiger <i>m</i>
aircraft maintenance	Flugzeugwartung <i>f</i>
aircraft maintenance, repair and overhaul/MRO	Luftfahrzeug-Instandhaltung <i>f</i>
aircraft manufacturer	Flugzeughersteller <i>m</i>
aircraft mechanic	Fluggerätmechaniker <i>m</i> Flugzeugmechaniker <i>m</i>
aircraft noise	Fluglärm <i>m</i>
Aircraft Noise Act/FluglärmG	Fluglärmgesetz/FluglärmG <i>n</i>
Aircraft on Ground/AOG	Flugunfähigkeit <i>f</i> (Flugzeug)
aircraft refueller	Flugfeldtankwagen <i>m</i>
aircraft registration number	Luftfahrzeugkennzeichen <i>n</i> (Nummer)
aircraft tractor	Flugzeugschlepper <i>m</i> Pusher <i>m</i> (Flugzeug) Tug <i>m</i> (Flugzeug)
aircraft tug	Flugzeugschlepper <i>m</i> Pusher <i>m</i> (Flugzeug) Tug <i>m</i> (Flugzeug)
aircrew	Flugzeugbesatzung <i>f</i> Flugpersonal <i>nsg</i>
airdrome (AE)	Flugplatz <i>m</i>
airfare	Flugpreis <i>m</i>
airfoil icing	Tragflächenvereisung <i>f</i>
airfreight carrier	Frachtfluggesellschaft <i>f</i>

airlift (logistics)	Luftbrücke <i>f</i> (Logistik)
airline	Fluggesellschaft <i>f</i> Luftfahrtgesellschaft <i>f</i>
airline company	Fluggesellschaft <i>f</i> Luftfahrtgesellschaft <i>f</i>
airline meal	Flugzeugessen <i>n</i>
airline seat	Flugzeugsessel <i>m</i> Flugzeugsitz <i>m</i>
airline ticket	Flugschein <i>m</i>
airmail	Luftpost <i>fsg</i>
airmiss	Fastzusammenstoß <i>m</i> (Flugzeug)
airplane (AE)	Flugzeug <i>n</i>
airport	Flughafen <i>m</i>
Airport Coordination Germany/ FHKD	Flughafenkoordination Deutschland/FHKD <i>f</i>
airport crash tender	Flugfeldlöschfahrzeug/FLF <i>n</i>
airport fire appliance	Flugfeldlöschfahrzeug/FLF <i>n</i>
airport fire brigade (BE)	Flughafenfeuerwehr <i>f</i>
airport fire department (AE)	Flughafenfeuerwehr <i>f</i>
airport lounge	Airline Lounge <i>f</i> Flughafenlounge <i>f</i>
airport of departure	Abflughafen <i>m</i>
airport of destination	Bestimmungsflughafen <i>m</i>
airport ramp	Vorfeld <i>n</i> (Flughafen)
airport security	Flughafensicherheit <i>f</i>
airport slot	Flughafenslot <i>m</i>
Airport Surface Detection Equipment/ASDE	Airport Surface Detection Equipment/ASDE <i>n</i>
airport surveillance radar/ASR	Rundsicht radar <i>m/n</i>
airport terminal	Flughafenterminal <i>m/n</i>
airport traffic control tower/TWR	Kontrollturm <i>m</i> (Flughafen) Flughafenkontrollturm <i>m</i> Tower <i>m</i> (Flughafen)

airportability (as external load)	Luftverlastbarkeit <i>f</i>
airportability (as internal load)	Luftverladbarkeit <i>f</i>
airside (airport)	Luftseite <i>f</i> (Flughafen)
airspace	Luftraum <i>m</i>
airspace observer	Luftraumbeobachter <i>m</i>
airspeed	Fluggeschwindigkeit <i>f</i>
airspeed indicator/ASI	Fahrmesser <i>m</i> (Flugzeug)
airway/AWY	Luftstraße/AWY <i>f</i>
airwayslot/ATC-slot	Airwayslot/ATC-Slot <i>m</i>
alarm	Alarm <i>m</i>
alarm system	Alarmanlage <i>f</i>
alcohol	Alkohol <i>m</i>
alert phase (aviation)	Alarmphase <i>f</i> Bereitschaftsstufe <i>f</i> (Luftverkehr)
alerting schedule (aviation)	Alarmplan <i>m</i> (Luftverkehr)
alight, to (helicopter)	niedergehen (Hubschrauber)
All Purpose Structured Eurocontrol Surveillance Information Exchange/ASTERIX (EUROCONTROL)	All Purpose Structured Eurocontrol Surveillance Information Exchange/ASTERIX <i>n</i> (EUROCONTROL)
All Risks (DTV Cargo 2000/2011)	Volle Deckung <i>f</i> (DTV-Güter 2000/2011)
allocation formula	Verteilungsschlüssel <i>m</i>
all-risks insurance	Allgefahrenversicherung <i>f</i>
all-season tire (AE)	Ganzjahresreifen <i>m</i>
all-season tyre (BE)	Ganzjahresreifen <i>m</i>
alpha radiation	Alphastrahlung <i>f</i>
alternate airport	Ausweichflugplatz <i>m</i>
alternative route	Alternativstrecke <i>f</i> Ausweichstrecke <i>f</i>
altimeter	Höhenmesser <i>m</i>

altitude loss after take-off or go-around (GPWS mode 3)	Höhenverlust nach Start oder Durchstarten <i>m</i> (GPWS Mode 3)
aluminium <i>sg</i> (BE)	Aluminium <i>nsg</i>
aluminum <i>sg</i> (AE)	Aluminium <i>nsg</i>
ambassador	Botschafter <i>m</i>
ambulance	1. Krankentransportwagen/ KTW <i>m</i> / Krankenwagen <i>m</i> 2. Rettungswagen/RTW <i>m</i> / Krankenwagen <i>m</i>
ammonia <i>sg</i>	Ammoniak <i>nsg</i>
amount payable	Zahllast <i>f</i>
amount to, to	sich belaufen auf
amounts stated in the balance sheet <i>pl</i>	Wertansätze in der Bilanz <i>mpl</i>
amphibian (aircraft)	Amphibienflugzeug <i>n</i>
amphibious aircraft	Amphibienflugzeug <i>n</i>
Amsterdam-Rotterdam-Antwerp-Ghent-Range/ARAG-Range	Amsterdam-Rotterdam-Antwerpen-Gent-Range/ARAG-Range <i>f</i>
Amsterdam-Rotterdam-Antwerp-Range/ARA-Range	Amsterdam-Rotterdam-Antwerpen-Range/ARA-Range <i>f</i>
analyse, to (BE)	analysieren auswerten
analysis	Analyse <i>f</i>
analyze, to (AE)	analysieren auswerten
angle	Winkel <i>m</i>
angle of attack/AOA (aircraft)	Anstellwinkel <i>m</i> (Flugzeug)
angle of incidence (aircraft)	Einstellwinkel <i>m</i> (Flugzeug)
animal feed	Tierfutter <i>n</i> Viehfutter <i>n</i> Futter <i>n</i> Futtermittel <i>n</i>
annex	Anlage <i>f</i> Anhang <i>m</i>

annual	jährlich
annual closing entries <i>pl</i>	Abschlussbuchungen <i>fpl</i>
annual financial statement	Jahresabschlussbuchung <i>f</i>
Antarctic	Antarktis <i>f</i>
Antarctic Circle	südlicher Polarkreis <i>m</i>
Antarctica	Antarktika <i>n</i> Südkontinent <i>m</i> Antarktischer Kontinent <i>m</i>
anticipated profit	imaginärer Gewinn <i>m</i>
anti-collision light/ACL (aircraft)	Antikollisionslicht/ACL <i>n</i> (Flugzeug)
Antilles <i>pl</i>	Antillen <i>pl</i>
antimacassar	Antimakassar <i>m</i>
Apostolic Nuncio	Apostolischer Nuntius <i>m</i>
application of funds	Mittelverwendung <i>f</i>
approach	Anflug <i>m</i>
approach lighting system/ALS	Approach Lighting System/ALS <i>n</i> (Anflugbefeuerung)
Approach Procedure with Vertical guidance/APV	Instrumentenanflugverfahren mit lateraler und vertikaler Führung <i>n</i>
appropriation of profits	Ergebnisverwendung <i>f</i>
April	April <i>m</i>
apron	Vorfeld <i>n</i> (Flughafen)
apron bus	Vorfeldbus <i>m</i> Flughafenbus <i>m</i>
apron control	Vorfeldkontrolle <i>f</i>
apron controller	Vorfeldlotse <i>m</i>
apron supervision	Vorfeldaufsicht <i>f</i>
aquaplaning	Aquaplaning <i>n</i>
Arabia	Arabische Halbinsel <i>f</i> Arabien <i>n</i>
Arabian Peninsula	Arabische Halbinsel <i>f</i> Arabien <i>n</i>